

## Transkriptionen der Dialogen aus dem SHARMED-MOOC Deutschland Dr. Luisa Conti

### Legende:

DPB = Dialogische ProzessbegleiterIn (durch SHARMED beauftragte/r externe/r Gastlehrer/in)

LP = Lehrperson (Klassenlehrer\_in)

M1,2,3.... = Schüler

F1,2,3... = Schülerinnen

[xxx

[yyy = gleichzeitiges Reden

(.) = Pause

°°xxx°° = leises Reden

xx- = abgeschnittenes Wort

### MODUL 1

#### Sequenz 1.1

1. M7: Also, das war und das war vor vier Jahren. Das war auch als wir als erstes in ((Name der Stadt X)) waren. Also, wir sind ja von ((Name der Stadt Z)) nach also, wir sind das erstes Mal nach ((Name der Stadt X)) gefahren an diesem Tag. Und ähm, dann waren wir erst in der Stadt und, das ist hier mein Bruder ((zeigt auf das Bild)). Und das ist schon, für mich ist das schon lange her. Nicht so viel Erinnerungen.
2. DPB: Mhm. Klasse.
3. M7: Und das bin ich hier.
4. F7: Und wer ist das dan daneben?
5. M7: Das ist mein Bruder.
6. DPB: Ich glaub hier sind noch einige Fragen, guck mal.
7. ((M7 zeigt auf F7))
8. F7: Wie alt warst du da?

9. M7: Neun.
10. F9: Hast du dich [mit deinem Bruder] vertragen?
11. M7: [Neun gewor-,] neun geworden.
12. F9: Hast dich mit deinem Bruder vertragen?
13. M7: Ähm, ja
14. F4: Wie alt war dein Bruder da?
15. M7: Mein Bruder? Vier oder so.
16. F7: Ähm, wart ihr glücklich, weil auf diesem Foto sieht das nicht, also, so-
17. F6: Komisch aus.
18. F7: Ja, also lächelnd und grade.
19. ((Einzelne Kinder gehen noch mal in die Mitte, das Bild anzuschauen))
20. F7: Also, wart ihr da glücklich?
21. M7: Ja. Wir waren erstes Mal in ((Name der Stadt X)), wir wussten eigentlich gar nicht. Also so.
22. DPB: Von wo seid ihr, achso.
23. ((M7 nimmt F10 dran))
24. F10: Wer hat das Foto geschossen?
25. M7: Ähm, mein Onkel.
26. F10: Wa-wart ihr mit eurem Onkel oder mit euren Eltern?
27. M7: Ähm, mit Eltern und Onkel.
28. DPB: Von wo seid ihr gekommen, wenn ihr das erste Mal in Magdeburg wart?
29. M7: Ähm, äh, also wi- ich meine das erste Mal in ((Name der Stadt X)), wenn gekommen, wir waren erstmal hier in ((Name der Stadt Y)) und dann war das unser erstes Mal in ((Name der Stadt X)). Also wir sind ja von, aus, ich bin ja nicht aus Deutschland, ich bin aus Tscheschenien. Das ist das Bundesland von Russland. Und, wir sind, also das erste Mal in ((Name der Stadt X)) gewesen da.
30. F7: und äh, weiß du vielleicht, wo das genau war?

31. M7: Mh, das war irgendwo in der Stadt, ich erinner mich nicht so gut.

32. F7: Okay.

33. DPB: Mhm. und wie

34. F9: War es da an dem Tag schön?

35. ((M7 lacht))

36. F7: Das hab ich doch grad schon gefragt.

37. F9: Hat's Spaß gemacht in ((Name der Stadt X)) also? Du warst da dort noch nie.

38. ((M7 nickt))

39. F?: Was habt ihr da gemacht?

40. M7: Ähm, wir waren, ähm, wir waren da beim Gericht, also beim Gericht, ob wir hier in Deutschland bleiben oder wieder zurück müssen und äh wir bleiben hier in Deutschland.

[...]

## Sequenz 1.2

1. F7: War die Katze auch schon länger bei euch?

2. F10: Ja, die war schon ganz schön lang bei uns. So ein und ein halbes Jahr war die bei uns. Pff. und dann wurde sie überfahren.

3. DPB: Ohh.

4. F10: Und dann haben wir sie auf der Straße gefunden, wo sie überfahren wurde.

5. F7: Und wo wurde sie dann hin, die wurde ja irgendwo hingbracht, oder?

6. F10: Also, die haben wir dann in unserem Garten vergraben.

7. DPB: Mhm. Guck mal, da gibt's noch ein paar Fragen!

8. F3: (?)

9. DPB: Dass ihr als nächstes dran kommt?

10. F3: Ich wollte was sagen.

11. DPB: mhm.

12. F3: Ähm, wir hatten früher auch drei Katzen. Ne Katzenmutter, ne Katzensohn und ne Katzen-Kater. Und ähm die Katzenmutter ähm ist irgendwie, die ist auf einmal, die war auf einmal nicht mehr da, die ist gar nicht mehr wiedergekommen. Ähm, Paul wurde überfahren und Pauline, die ähm, ist einfach so im Körbchen ähm gestorben.

13. DPB: mhm.

14. F3: Und da hat Oma mir das dann gezeigt als Mama mich aus dem Kindergarten abholt ähm hat. Und da bin ich dann nach oben gerannt und Mama hat mich so gefragt, ist alles in Ordnung, da hab ich so getan als ob alles in Ordnung war und dann hab ich mich oben aufs Sofa ge-ähm gesetzt und dann hab ich mich- und dann hab ich alleine ins Kissen geweint.

15. DPB: Oh nein! Das ist auch traurig ne? Kennt das jemand sowas?

16. ((Viele Kinder stimmen zu. Einige melden sich.))

17. M?: Meine Katze ist auch gestorben.

18. ((Viele Kinder erzählen, dass ihre Katzen auch gestorben sind.))

## Modul 2

### Sequenz 2.1

1. DPB: Vielleicht magst du ein- oder ihr könnt ja zusammen erzählen, ne, ihr habt ja dasselbe, dasselbe Foto, vielleicht könnt ihr zusammen erzählen, was da passiert ist? (.) Vielleicht kannst du anfangen und dann kannst du weitermachen, ja?

2. F2: M3, hörst du mich?

3. M3: Ja

4. DPB: Vielleicht könnt ihr erstmal Allen das Bild zeigen.

5. ((LP1 zeigt das Bild herum.))

6. M1: Das kenn ich schon.

7. M4: Das kennt jeder.

8. M3: Ahh (.) ich.

## Sequenz 2.2

1. DPB: Okay, was hast du da mitgebracht?
2. M11: Mein Deckel.
3. DPB: Aha, und was noch?
4. M11: Und mein Foto.
5. DPB: Okay. Das ist dein Foto und dein Deckel. Was möchtest du denn dazu erzählen? Alle anderen merken sich das und fragen später.
6. M11: Zu meinem Foto?
7. DPB: Zu den beiden Sachen, die du mitgebracht hast.
8. M11: Das hab ich einfach so mitgebracht, dazu will ich nicht erzählen.
9. DPB: Das war das hier aus deinem Ausweis einfach ja?
10. M11: Ja.
11. DPB: Alles klar, gut, soll ich es trotzdem hochhalten?
12. M11: Nee.
13. DPB: Gut, dann pack ich es hier wieder rein. Gut, dann erzähl uns warum den Deckel mitgebracht hast. Ich bin gespannt.
14. M11: Weil der Deckel magisch ist.
15. ((Kinder lachen))
16. DPB: Für dich oder allgemein?
17. M11: Allgemein.
18. DPB: Aha.
19. M11: Er kann zaubern.
20. DPB: Ist dir mit diesem Deckel schon irgendwas bestimmtest passiert?
21. M11: Ja.

22. DPB: Was denn?

### Sequenz 2.3

1. DPB: Erzählt doch mal, was habt ihr für ein gemeinsames Erlebnis?

2. M4: Wo wir ein Spiel gegen die Großen gemacht haben.

3. DPB: Ohh, und wie war das?

4. M5: (?)

5. DPB: Erzähl mal, was war - das war doch bestimmt ein besonderes Spiel!

6. M4: Das besondere an dem Spiel war, dass wir da gewonnen haben.

7. DPB: Ahh, wie viel größer waren die denn?

8. M4: Mhm, fünfzehn.

9. DPB: Ein paar Klassen höher? Magst du mal erzählen wie das, wie das war das Spiel?

10. M5: Mhm. gut. ja.

11. DPB: Ja?

12. M5: Ja.

13. LP1: (?)

14. M4: Das war nachmittags.

15. M5: Hier auf dem ((Ortsname)), wo wir rausgegangen sind.

16. LP1: Schön.

17. DPB: Uh, und wer hat die Tore gemacht?

18. M4: [Ich].

19. M5: [Ich].

20. M4: Ich hab ein Tor gemacht und er auch.

21. DPB: Achso.

22. M4: Abwechselnd.

23. DPB: Immer abwechselnd? Das heißt, das ist ein tolles Spiel was ihr tatsächlich auch zusammen bestritten habt.

24. M4: Ja.

25. DPB: Toll (.) und habt ihr gefeiert danach?

26. M4: Ja

27. DPB: Und wie habt ihr gefeiert?

28. ((M4 sagt nichts, zuckt mit den Achseln))

29. DPB: Habt ihr einen besonderen Torjubel?

30. ((M4 schüttelt den Kopf))

31. M5: Einklatschen

32. DPB: So mit beiden so ((hebt die Hände hoch))?

33. M4: Ja.

34. DPB: Wie genau?

35. ((M4 and M5 machen es vor))

36. DPB: So macht ihr immer? Schön. ((lacht)) Si-Siegesklatsch. (.) Toll. (.) Und habt ihr dann nochmal gegen die gespielt seitdem?

37. M4: Wir haben auch gegen Große, eigentlich fast nur gegen Große gespielt.

38. DPB: Ach tatsächlich nur gegen Große?

39. M4: Ja.

40. DPB: Und das war ein offizielles Turnier, wo andere auch gegeneinander gespielt haben, oder

41. M4: Ja, (?)

42. DPB: Toll. Gibts da noch zwei Fragen zu? (.) zu diesem Fu- zu dieser Fußballerinnerung? (.) Einige, richtig.

43. ((M4 gibt Mikro zu M2))

44. M2: Ich liebe Fußball.
45. DPB: Ja ((lacht))
46. DPB: Magst auch gerne Fußball? Hast du auch mitgespielt bei diesem Spiel?
47. ((M2 schüttelt den Kopf))
48. DPB: Ah.
49. M2: In Syrien spielen Fußball.
50. DPB: In Syrien habt ihr immer ges-
51. M2: Mit mein Cousin [...], aber ich gewinne mit dreißig Tor.
52. ((DPB lacht))
53. M2: Mein Cousin gewinnt mit 20 Tor, ich gewinn mit 30 Tor.
54. DPB: ((lacht)) Toll. (.) Spielt ihr auch manchmal zusammen Fußball?
55. M4: Ja.
56. DPB: In der Hofpause? (.) Immer wenn's nicht regnet? ((lacht)) Schön.
- [...]

### MOOC 3

#### Sequenz 3.1

1. DPB: Seit neun Jahren. Ich weiß gar nicht, whatsapp gibts das so lange?
2. M1: Nee, äh. Früher haben wir halt immer telefoniert.
3. DPB: Mhm.
4. M1: Und dann haben wir irgendwann so geschrieben.
5. DPB: Mhm.
6. M1: Habt ihr noch irgendwelche Fragen?

### Sequenz 3.2

1. M4: Ich hab ein Tor gemacht und er auch.
2. DPB: Achso.
3. M4: AbwechseInd.

### Sequenz 3.3

1. DPB: Ah, ich hoffe nicht. Okay, wann gefällt euch denn Phantasie?
2. M11: Wenn ich zu spät komme.
3. DPB: Wenn du zu spät kommst?! Okay.
4. M9: Phantasie mag ich, äh wenn ich zum Beispiel ein Buch lese, hab ich auch immer viel Phantasie.

### Sequenz 3.4

1. F5: nee, eigentlich ist so gemischt, manchmal ist egal, manchmal nicht.
2. DPB: okay, manchmal egal, manchmal nicht.
3. F2: mir ist eigentlich voll egal. Jetzt wollte ich natürlich noch was fragen.

### Sequenz 3.5

1. F7: War die Katze auch schon länger bei euch?
2. F10: Ja, die war schon ganz schön lang bei uns. So ein und ein halbes Jahr war die bei uns. pff. und dann wurde sie überfahren.
3. DPB: Ohh.
4. F10: Und dann haben wir sie auf der Straße gefunden, wo sie überfahren wurde.

### Sequenz 3.6

1. M5: da war so (.) es gab ein Bildschirm, dahinter war eine Kuppel und da konnte man reingehen und das wird automatisch übertragen halt, aber das war nicht echt im Fernsehen. Es war nur so ein großer Fernseher, wo man reinkommt so.
2. DPB: [ah toll]
3. M8: [oh cool]

### Sequenz 3.7

1. F3: Ähm, mein Pap-, mein Bruder hat drei Mal gewonnen in fünf Kämpfen und ich hab fünf Mal und dann hat mein Bruder (?), weil er nur Bronze gekriegt hat.
2. DPB: Mhm.
3. F3: Und ich hab Gold. und dann war mein Bruder lang drei Tage lang auf mich zickig.
4. DPB: Drei Tage lang?
5. ((F3 nods))
6. DPB: Oh

### Sequenz 3.8

1. DPB: Haltet ihr da auch zusammen oder wie geht die Klasse da auch um [mit solchen]
2. F1: [Ja also] ähm anfangs wir haben ja viel sowas in der Klasse und wir halten ja auch immer zusammen und wir stehen der Person dann auch bei, weil klar ist es schwer jemanden loszulassen, den man mal ge- also den liebt und auch immer lieben wird, ähm, aber dass man halt einfach Stützen auch täglich im Leben hat.
3. DPB: Aha
4. F1: Das man einfach täglich sieht und (?)
5. DPB: Also ihr helft euch da auch untereinander ne? Das finde ich ja klasse mhm. Hilft dir das dann auch in dem Moment?
6. F8: Ja.

### Sequenz 3.9

1. M6: In welchem Jahr war das?
2. M5: Mmh
3. M6: Zweitausend- (.)
4. M5: °°Weiß ich nicht°°
5. DPB: Wenn du ungefähr sieben warst, dann war das vor zwei Jahren, oder? 2015 (.) könnte das gewesen sein?
6. ((M5 nickt))

### Sequenz 3.10

1. DPB: Naja, manche Fische, also, die Farben ähm haben ja schon oft vielleicht was zu sagen. Vielleicht weißt du das ja, weil du hast ja gesagt, die sind so ein bisschen aggressiv die Fische?
2. M3: Genau, die sind so also ähm bunt, was heißt bunt, aber die heißen ja in echt Clownfische.
3. DPB: Mhm, siehst du ja.
4. M3: Und, ja, die sind ziemlich aggressiv, weil die haben da so wie so eine Anemone, das ist auch so ne Pflanze und die müssen die halt beschützen, weil die haben Nesseln und dadurch werden die von den (?).
5. DPB: Mhm, also das ist quasi wie Nemo ist auch ein Clownfisch, oder?
6. ((Kinder bejahen))

### Sequenz 3.11

1. DPB: Uh, und wer hat die Tore gemacht?
2. M4: [Ich].
3. M5: [Ich].
4. M4: Ich hab ein Tor gemacht und er auch.
5. DPB: Achso.

6. M4: Abwechselnd.

7. DPB: Immer abwechselnd? Das heißt, das ist ein tolles Spiel was ihr tatsächlich auch zusammen bestritten habt.

8. M4: Ja.

## MOOC 4

### Sequenz 4.1

1. F3: Ähm, wir hatten früher auch drei Katzen. Ne Katzenmutter, ne Katzensohn und ne Katzen-Kater. Und ähm die Katzenmutter ähm ist irgendwie, die ist auf einmal, die war auf einmal nicht mehr da, die ist gar nicht mehr wiedergekommen. Ähm, Paul wurde überfahren und Pauline, die ähm, ist einfach so im Körbchen ähm gestorben.

2. DPB: Mhm.

3. F3: Und da hat Oma mir das dann gezeigt als Mama mich aus dem Kindergarten abgeholt ähm hat. Und da bin ich dann nach oben gerannt und Mama hat mich so gefragt, ist alles in Ordnung, da hab ich so getan als ob alles in Ordnung war und dann hab ich mich oben aufs Sofa ge-ähm gesetzt und dann hab ich mich- und dann hab ich alleine ins Kissen geweint.

4. DPB: Oh nein. Das ist auch traurig, ne? Kennt das jemand sowas?

5. ((Viele Kinder stimmen zu. Einige melden sich.))

6. M?: Meine Katze ist auch gestorben!

7. ((Viele Kinder erzählen, dass ihre Katzen auch gestorben sind.))

8. DPB: Ok, habt ihr ganz kurz. Das ist nämlich sehr schön, wenn wir sowas merken, pst hört mal kurz zu. Dann merkt man nämlich, dass wir das verstehen, dass wir vielleicht denken "oh mensch, ich bin so traurig damit" aber dass andere genau sowas kennen, dass die auch Katzen hatten, ne, und dann ist schön, wenn man sich drüber austauscht. Habt ihr noch Fragen noch mal zu dem Bild?

### Sequenz 4.2

1. DPB: Mh. (.) Wolltest du auch noch was zu den Sonnenblumen erzählen? Ja?  
[...]

2. F2: Und meinem Papa hab ich auch noch welche gegeben.

3. DPB: Ja?

4. ((F2 nickt))
5. DPB: Das heißt du hast die Sonnenblumen, ein paar behalten und ein paar weitergeben?
6. ((F2 nickt))
7. DPB: Und dein Papa hat die auch eingepflanzt?
8. ((F2 nickt))
9. DPB: Wow das heißt ihr habt die ganz von diesem einen Erinnerungstag habt ihr alle-
10. F2: Wo immer ich hingeh, da sind die Sa- die Samen sind immer bei mir.
11. DPB: Ach, schön, das heißt überall wo ihr seid, habt ihr doch diese Erinnerung an diese Tage.
12. ((F2 nickt))
13. DPB: Das ist ja total schön.
14. F7: Ich hab am meisten geweint.
15. DPB: Ja? ok.
16. M1: Ich auch.
17. DPB: Aber das ist ja total schön, dass in einem Foto ihr schon so viel ihr alle so viel verbindet. Möchtest du noch was dazu sagen?

#### Sequenz 4.4

1. DPB: Du willst deine Frage stellen?
2. ((F6 nickt))
3. DPB: Ja? Dann (,) wollt ihr erstmal das Foto uns zeigen?
4. ((F6 steht auf und läuft im Kreis herum))
5. DPB: °°ganz schon verrückt ne?°°
6. M3: ja, es sieht ganz komisch aus, es sieht aus wie (?)

[...]

42. DPB: Ok. Aber spannend! Was war das, war das ein Museum?

43. M5: Ja, also es war kein Museum aber so ähnlich wie ein Museum?

44. DPB: Ein was?

45. M5: Es war so ähnlich wie ein Museum.

46. DPB: So ein Technik-Museum vielleicht? (.) Kennt ihr so- kennt ihr auch so ein Technik-Museum mit so besonderen Experimenten?

47. Kinder: Ja.

48. DPB: Ich weiß in Jena gibt's ein ein ein Museum, das heißt Imaginata, da kann man auch ganz viele tolle Experimente machen. Das fand ich nämlich immer total toll, wenn man äh wenn man auch so (.) zum Beispiel es gab eine Kuppel, wo man reingehen konnte und wo man flüstern konnte, und man konnte es in eine ganz andere Ecke hören. Kennt i- habt ihr sowas schon mal gemacht?

49. Mehrere Kinder: Nein.

50. F5: Ja! Ja!

51. DPB: Ja? Ja? Wo denn?

52. F5: In der Stadt, da gibt so (.) wo der Luther ist.

53. DPB: Hier in Eisenach?

54. F5: Ja.

55. DPB: Und was kann man da machen?

56. F5: Emm da gibt es eine Wand, da redet man rein und die anderen können es hören (.) in die andere Wand.

### Sequenz 4.3

[...]

6. M6: Also, M8 war bestimmt, also mochte Bob der Baumeister in sein Alter. ((lacht)) äh und das ist glaub ich ein Handschuh von Bob der Baumeister ((lacht)). Auf jeden Fall hats grad geschneit und M8 und (?), seine Mutter, die haben äh sich warm angezogen. Wir denken, dass sie grade in Österreich oder so sind oder im Harz. Ähm und die Katze, die guckt so erstaunt, äh, ich glaub, die hat noch nie ne Kamera gesehen.

7. ((DPB lacht))
8. M12: Ähm, wir sehen, dass M8 eine Mütze an hat, ne warme. Ähm, habt ihr noch Fragen?
9. M6: F5
10. F5: Ähm, was glaubt ihr wie alt M8 da war?
11. M6: drei, vier. (?)
12. M10: Ähm, denkt ihr wirklich das wär in Österreich oder in Harz, weil die nehmen doch nicht ne Katze mit.
13. ((Kinder lachen, DPB lacht))
14. M6: Oh, vielleicht haben die die ja auch irgendwo gefunden, vielleicht hat die ja da rumgestreunert.
15. DPB: Wir haben auch schon die Idee, die Katze ist gemietet, okay, ja.
16. ((Kinder lachen))
17. M7: Ich hab noch ne Idee.
18. DPB: Du hast noch ne Idee.
19. M7: Vielleicht ist das Bild ja auch bei ihm zu Hause und die Katze hat sich gerade so gedacht, warum mit Blitzlicht.
20. DPB: Mhm
21. M6: M10.
22. M10: Die Katze dachte sich so, oh endlich weg, ich muss abhauen.
23. ((Kinder lachen, DPB lacht))
24. DPB: Mhm.
25. F?: Oder die denkt sich nur, alter was haben die für ein Problem.
26. M6: ((Name DPB)), haben Sie noch Fragen.
27. DPB: Pf, nee, ich hab mir auch gerade gedacht, was die Katze denken könnte.
28. ((Kinder lachen))

29. DPB: Vielleicht findetes, vielleicht findet sie es ja auch schön.

30. ((Kind lacht))

## MOOC 5

### Sequenz 5.1

[...]

36. DPB: Ach, das ist ja toll. Hat er sich entschuldigt. Mhm. Ok.

37. F3: Soll ich Gürtel erzählen?

38. DPB: Wollen wir Gürtel hören?

39. Kinder: Jaaa

40. F3: Also, weiß, weiß-gelb, gelb, orange-grüne, nee, orange, orange-grün, grün, blau, schwarz, schwarz, schwarz, schwarz, rot, rot-weiß.

41. DPB: Also, dreizehn, nee, 23, nee, wie viel waren das 23?

42. F?: Acht.

43. DPB: Acht? Nein.

44. F?: Dreizehn?

45. DPB: Dreizehn Gürtel? Ok, nochmal, Entschuldigung.

46. ?: Nochmal.

47. F3: Weiß, weiß-gelb, gelb, orange, orange- nee, warte, warte. Weiß, weiß-gelb, gelb, gelb-orange, orange, orange-grün, grün, blau, sch- fünf mal schwarz.

48. DPB: 1,2,3,4,5 sind wir jetzt bei 13. ja.

49. F3: Rot, und rot-gelb.

50. DPB: Fünfzehn. Wow.

51. F3: Und ich bin bei gelb.

52. DPB: Und du bist bei Gelb. Wow, das ist toll.

53. ?: F7 meldet sich.

54. F3: F7.

55. F7: (?) hat doch den braunen Gürtel.

56. DPB: Und wie lange machst du schon Judo?

57. F3: Ähmm. warte. 6 Jahre. mhm. Fast vier Jahre.

58. DPB: Mhm.

59. F3: F5.

60. F5: Ähm, was ist ähm, der beste Gürtel?

61. F3: Der beste Gürtel ist rot.

62. F5: Rot, ich dachte braun.

63. ?: Ja, wollte ich auch grad sagen.

64. F3: Nee. Rot ist ähm, d- nein, rot. Aber rot hat nur ein einziger Menschen und das ist der, der schon am längsten Judo macht und ja.

65. ?: Ist das Zenzei

66. ((Kinder lachen))

67. F3: Ja, so in der Art. Warte mal.

68. ((Gemurmel))

69. DPB: Was heißt Zenzei?

70. F3: Zenzei heißt das man schon am Längsten da ist und das man mehr zu sagen hat als alle.

71. ((Gemurmel))

## Sequenz 5.2

1. M7: Also, das war und das war vor vier Jahren. Das war auch als wir als erstes in ((Name der Stadt X)) waren. Also, wir sind ja von ((Name der Stadt Z)) nach also, wir sind das erstes Mal nach ((Name

der Stadt X)) gefahren an diesem Tag. Und ähm, dann waren wir erst in der Stadt und, das ist hier mein Bruder ((zeigt auf das Bild)). Und das ist schon, für mich ist das schon lange her. Nicht so viel Erinnerungen.

2. DPB: Mhm. Klasse.

3. M7: Und das bin ich hier.

4. F7: Und wer ist das dann daneben?

5. M7: Das ist mein Bruder.

6. DPB: Ich glaub hier sind noch einige Fragen, guck mal.

7. ((M7 points to F7))

8. F7: Wie alt warst du da?

### Sequenz 5.3

[...]

32. DPB: Ich gehe jetzt die Runde rum. Wir haben hier noch jemand, den was sagen möchte?

33. M3: Ich finde es doof wenn man mich beleidigt, weil es uncool ist.

34. DPB: mmh

35. ((Kinder lachen))

35. M10: Unschwul.

36. DPB: ((M10)), dass das ist genau das, hier quatsch jemand die ganze Zeit dazwischen. Ja, finde ich gut, dass du trotzdem sprichst. Möchtest du da noch was ergänzen?

37. M3: Mhm, nee.

38. DPB: Ne? Ok.

.

[...]

87. DPB: Das heißt, es wird immer mehr.

88. M?: Dummes Kind.

89. M11: Bis er aufhört, ich mach solange bis er aufhört.
90. DPB: Und wann?
91. M11: Oder bis er weint.
92. ((Kinder lachen, Kinder durcheinander))
93. F5: Warum wenn er dich noch mal beleidigt, warum trittst du ihn nicht einfach?
94. F2: M11, heißt es nicht "der Klügere gibt nach".
95. M9: Ja, eigentlich schon.
96. F6: Hä, also M11 ist doch dümmer also kann er nicht nachgeben.
97. ((Kinder lachen))
98. DPB: das wäre zum Beispiel jetzt ne Beleidigung gewesen. Wie machst du das denn normalerweise? Wenn du beleidigt wirst?
99. ((Gemürmel))
100. F6: das geht mir am Arsch vorbei.
101. DPB: Das heißt, du reagierst denn gar nicht?
- [...]

## MOOC 6

### Sequenz 6.1. (Originalsprache: Italienisch)

- 1.DPB: Hast du schon entschieden, wer uns dieses Bild erzählt?
- 2.M3: Ok, ich erz[ähl das]
- 3.F7: [(??)]
- 4.DPB: Wirst du erzählen?
- 5.F7: Ja
- 6.DPB: Ne, wer ist was?

7.F7: Ok

8.M3: Soll ich es tun?

9.F7: Los

10.M3: Also auf diesem Bild kann man sehen, dass F6 ihre Großeltern sehr liebt und dass dieses Erlebnis ihr gefallen hat, weil sie lacht oder weint, ich weiß nicht, man kann es nicht gut sehen.

11.DPB: Wo ist es? In Paris?

12.M3: Nein, es ist in "Italien in miniatura" (Erlebnispark, in dem Miniaturen berühmter Monumente zu sehen sind)

13.DPB: Es ist "Italia in miniatura"

14.M5: Also Paris Miniat[ur]

15.M3: [und:

16.DPB: Also in der Nähe von Rimini

17.M3: Ja zumindest glaube ich, dass ihr... da wart?

18.M?: Ja genau

19.DPB: Später überprüfen wir das, los [was hat euch]

20.M3: [und]

21.DPB: Welche Bedeutung hat das Bild für euch? Was erzählt es euch?

21.5.M3: Mmh dass ihre Großeltern ihr wichtig sind und dass ihr auch Reisen gefällt, also dass es ihr gefällt-

22.DPB: Aber habt ihr darüber gesprochen und welche Vorstellung habt ihr [davon?]

23.M3: [Äh wir] haben über unsere Erfahrung mit unseren Großeltern gesprochen

24.DPB: Achso

25.M3: Also es sind Dinge herausgekommen wie-

26.DPB: Und warum erzählt ihr sie uns nicht

27.M3: Ah ok soll ich weiter machen? Naja ich habe erzählt, dass meine Großeltern väterlicher Seite mir wichtiger sind als meine Großeltern mütterlicher Seite

28.DPB: Weil es eine stärkere Bindung gibt

29.M3: Ja, aber sie wohnen in Süditalien und daher

30.DPB: Wegen der [Entfernung

31.M3: [Ich habe nicht - ja sie sind [fer-]

32.DPB: [Wo wo]hnen sie? In Apulien?

33.M3: Apulien und

34.DPB: Und die Anderen wohnen hingegen hier in Modena?

35.M3: Ja in Modena

36.DPB: Ihr seht euch also öfter

37.M3: Ja klar aber es ist nicht so, dass ich jeden Tag bei denen bin.

38.DPB: Wie bitte?

39.M3: Ich bin nicht jeden Tag bei denen.

40.DPB: Achso

41.F7: Aber bei mir ist es so, dass seitdem ich also seit 11 Jahren ähh war ich immer bei meinen Großeltern mütterlicher Seite also es ist aber nicht so, dass ich sie mehr lieb habe aber bin ich doch enger mit denen, wenn ich etwas erzählen muss, erzähle ich es ihnen und dass ist ja die, die mir das Plüschtier über den Kopf hält.

42.DPB: Ja

43.F7: Aber die aus Neapel, ähh haben: naja ja, ich habe sie in der letzten Zeit mehr gesehen, weil mein Vater die Arbeit verloren hat und meine Eltern sich getrennt haben, also war er bei ihnen zu hause.

44.DPB: Ich verstehe, also (.) sie leben jetzt auch [hier

45.F7: [Ja sie wohnen in Albareto

46.M9: Ich bin enger mit meinen Großeltern mütterlicher Seite weil ich fast bei denen aufgewachsen

bin. Jeden Tag gehe ich zu ihnen zum Essen. Aber die väterlicher Seite sind beide gestorben, eine - also die Oma ist gestorben bevor ich geboren bin, 2001, und der Opa ist letzten Sommer in August gestorben.

47.M7: (?)

48.F1: Nein, und ich hatte eine engere Beziehung mit den Eltern meines Vaters (.) weil die von meiner Mama kommen aus dem Süden und ich sehe sie auch nur, wenn ich an Weihnachten, Ostern und in den Sommerferien dahin fahre.

49.DPB: Du hast weniger Chancen sie zu sehen.

50.F1: Ja, weil mit meinen Großeltern aus diesen Gegend-

51.M3: Mütterlicherseits

52.F1: Also ich habe fast mein ganzes Leben mit meinen Großeltern gewohnt aber ich wei- nicht weil: wegen Proble- einige- einig- eine Zeit lang gab es Problemen in meiner Familie, also zwischen der Familie meiner Mama und der meines Vaters also ich habe eine Zeit lang bei meinen Großeltern und meinen Tanten gewohnt und danach haben wir den Kontakt verloren für eine Weile wegen anderen Prolemen und danach waren wir wieder enger aber dann ist mein Opa an Krebs gestorben.

53.DPB: Mmh

54.F1: Und dann nach einigen Jahren ist auch meine Oma gestorben, am 7. September 2016. Imm- sie auch an Krebs, es hat sich wie ein Stich ins Herz angefühlt [weil]

55.DPB: [Die Sehnsucht] aber habt ihr Bilder [von denen?]

56.F1: [Ja] ja ich habe eins von 2007, 3.1.2007 als ich mit ihnen meinen ersten Geburtstag gefeiert habe und meine Oma war da, naja da hatte sie noch nicht: naja es hat gerade angefangen - also da hatte sie einen Tumor gehabt aber einen gutartigen, also war alles gut aber danach den sie danach bekommen hat, also der zweite, der mmh also der [hat sie uns weggenommen.

57.DPB: [Ich verstehe]. (.) Was über dich? du hast dieses Bild mitgebracht...

**Originalversion auf Italienisch:**

1. DPB: hai avete già deciso chi ci racconta questa foto?
2. F7: ((guarda i compagni))
3. M3: dai la racc[onto io
4. F7: [(??) ((a M3))
5. DPB: racconti tu?

6. F7: sì
7. DPB: no chi è che?
8. F7: va bene
9. M3: DPBcio io? ((a F7))
10. F7: dai
11. M3: allora questa foto si capisce che: F6 che sarebbe lui e: tiene molto ai nonni e che gli è piaciuta questa esperienza perché ride o piange boh non si vede bene ((avvicinandosi))
12. DPB: dov'è a Parigi?
13. M3: eh no è l'Italia in miniatura
14. DPB: è l'Italia in miniatura
15. M5: cioè Parigi in miniatur[a
16. M3: [e:
17. DPB: quindi vicino a Rimini
18. M3: sì almeno credo eravate lì?
19. M?: eh sì
20. DPB: dopo lo verifichiamo dai [cosa vi:
21. M3: [e:
22. DPB: che significato ha questo fotografia? Cosa vi racconta?
23. M3: beh che tiene molto ai nonni e che gli piace anche: diciamo girar- viaggiare non so (.) gli piace: stare
24. DPB: ma ne avete parlato e cosa che idea vi siete f[atti?
25. M3: [e: noi abbiamo tipo parlato della nostra:  
diciamo esperienza con i nonni
26. DPB: ah ecco
27. M3: tipo sono uscite delle:
28. DPB: eh perché non ci raccontate
29. M3: ah ok ((guarda F7)) sempre io? Tipo io ho raccontato che tengo più ai miei nonni paterni, che ai miei nonni materni,
30. DPB: perché c'è un legame più:
31. M3: sì solo che loro sono giù e allora
32. DPB: perché c'è [distanza
33. M3: [non ho sì sono [dista-
34. DPB: [dove vivono? In Puglia?

35. M3: Puglia e:
36. DPB: e invece gli altri vivono qui a Modena?
37. M3: sì a Modena
38. DPB: quindi li vedi più spesso
39. M3: beh sì anche se non è che ogni giorno sto con loro
40. DPB: non ho capito
41. M3: non sto tutti i giorni con loro
42. DPB: ah ecco
43. M3: ((guarda F7))
44. F7: e: io invece e: da quando cioè da undici anni fa e: sono sempre stata con i miei nonni materni  
quindi comunque non è che gli voglio più bene però sono più attaccata se devo dire una cosa la dico a l  
oro e: che è poi quella che mi ha messo il pelouche in testa
45. DPB: sì
46. F7: e invece quegli altri che vengono da Napoli, e: hanno: comunque sì li vedo e li ho visti per  
un periodo un po' più lungo ultimamente perché mio padre ha perso ha perso il lavoro e: i  
miei hanno divorziato quindi è stato a casa su da loro
47. DPB: ho capito quindi (.) vivono qua anche loro ade[ssso
48. F7: [sì vivono a Albareto
49. M9: io invece sono più legato ai nonni materni perché praticamente sono cresciuto con loro ogni gio  
rno vado a casa s- a casa con loro a mangiare, e: invece con quelli paterni che è mor- e: son morti tutti  
e due una cioè la nonna è morta prima che io nascessi nel duemila e uno, e il nonno invece è morto qu  
est'estate ad agosto
50. M7: (?)
51. F1: no io invece avevo un rapporto più ravvicinato con i genitori di mio padre (.) perché quelli di mia  
mamma sono di giù e li vedo soltanto quando vado a Natale, a Pasqua: e: nelle vacanze estive
52. DPB: hai meno occasioni per incontrarli
53. F1: sì mentre con i miei nonni: di qua
54. M3: materni
55. F1: cioè tipo io ho vissuto per la gran parte della mia vita con i miei nonni ma non s- non perché: pe  
r proble- alcune alcun- per un po' era per dei problemi famigliari discussioni tra la famiglia, cioè tra le la  
famiglia di mia mamma e quella di mio padre quindi sono andata a vivere un po' con i miei nonni e le mi  
e zie poi dopo va beh ci siamo persi per un po' per altri problemi sempre poi dopo ci siamo riavvicinati p  
erò poi dopo mio nonno è: morto per un tumore
56. DPB: mh
57. F1: e poi dopo qualche anno anche mia nonna il sette settembre del duemila e sedici è morta semp  
- anche lei per un tumore e tipo è stato: un colpo al cuore fortissimo [perché

58. DPB:

[una mancanza

ma [di foto ne avete dei vostri nonni?

59. F1:

[sì

sì ne ho una del duemila e sette tre gennaio duemila

e sette che è stato: che ho fatto il primo compleanno con loro, e: er- c'era mia nonna che va beh lì non aveva già: cioè stava incominciando a- cioè anche lì a- aveva avuto un tumore però era benigno quindi non era niente però dopo cioè il secondo tumore che gli è venuto e niente ha:

(.) cioè [ce l'ha portata via

60. DPB: [ho capito e tu invece che hai portato questa foto

## Sequenz 6.2

1. F7: War die Katze auch schon länger bei euch?

2. F10: Ja, die war schon ganz schön lang bei uns. So ein und ein halbes Jahr war die bei uns. pff. und dann wurde sie überfahren.

3. DPB: Ohh.

4. F10: Und dann haben wir sie auf der Straße gefunden, wo sie überfahren wurde.

5. F7: Und wo wurde sie dann hin, die wurde ja irgendwo hingbracht, oder?

6. F10: Also, die haben wir dann in unserem Garten vergraben.

7. DPB: Mhm. Guck mal, da gibt's noch ein paar Fragen!

8. F3: (?)

9. DPB: Dass ihr als nächstes dran kommt?

10. F3: Ich wollte was sagen.

11. DPB: mhm.

12. F3: Ähm, wir hatten früher auch drei Katzen. Ne Katzenmutter, ne Katzensohn und ne Katzen-Kater. Und ähm die Katzenmutter ähm ist irgendwie, die ist aufeinmal, die war auf einma nicht mehr da, die ist gar nicht mehr wiedergekommen. Ähm, Paul wurde überfahren und Pauline, die ähm, ist einfach so im Körbchen ähm gestorben.

13. DPB: mhm.

14. F3: Und da hat Oma mir das dann gezeigt als Mama mich aus dem Kindergarten abgeholt ähm hat. Und da bin ich dann nach oben gerannt und Mama hat mich so gefragt, ist alles in Ordnung, da hab ich

so getan als ob alles in Ordnung war und dann hab ich mich oben aufs Sofa ge-ähm gesetzt und dann hab ich mich- und dann hab ich alleine ins Kissen geweint.

15. DPB: Oh nein! Das ist auch traurig ne? Kennt das jemand sowas?

16. ((Viele Kinder stimmen zu. Einige melden sich.))

17. M?: Meine Katze ist auch gestorben.

18. ((Viele Kinder erzählen, dass ihre Katzen auch gestorben sind.))

### Sequenz 6.3

1. M7: Also, das war und das war vor vier Jahren. Das war auch als wir als erstes in ((Name der Stadt X)) waren. Also, wir sind ja von ((Name der Stadt Z)) nach also, wir sind das erstes Mal nach ((Name der Stadt X)) gefahren an diesem Tag. Und ähm, dann waren wir erst in der Stadt und, das ist hier mein Bruder ((zeigt auf das Bild)). Und das ist schon, für mich ist das schon lange her. Nicht so viel Erinnerungen.

2. DPB: Mhm. Klasse.

3. M7: Und das bin ich hier.

4. F7: Und wer ist das dann daneben?

5. M7: Das ist mein Bruder.

6. DPB: Ich glaub hier sind noch einige Fragen, guck mal.

7. ((M7 zeigt auf F7))

8. F7: Wie alt warst du da?

9. M7: Neun.

10. F9: Hast du dich [mit deinem Bruder] vertragen?

11. M7: [Neun gewor-,] neun geworden.

12. F9: Hast dich mit deinem Bruder vertragen?

13. M7: Ähm, ja

14. F4: Wie alt war dein Bruder da?

15. M7: Mein Bruder? Vier oder so.
16. F7: Ähm, wart ihr glücklich, weil auf diesem Foto sieht das nicht, also, so-
17. F6: Komisch aus.
18. F7: Ja, also lächelnd und grade.
19. ((Einzelne Kinder gehen noch mal in die Mitte, das Bild anzuschauen))
20. F7: Also, wart ihr da glücklich?
21. M7: Ja. Wir waren erstes Mal in ((Name der Stadt X)), wir wussten eigentlich gar nicht. Also so.
22. DPB: Von wo seid ihr, achso.
23. ((M7 nimmt F10 dran))
24. F10: Wer hat das Foto geschossen?
25. M7: Ähm, mein Onkel.
26. F10: Wa-wart ihr mit eurem Onkel oder mit euren Eltern?
27. M7: Ähm, mit Eltern und Onkel.
28. DPB: Von wo seid ihr gekommen, wenn ihr das erste Mal in Magdeburg wart?
29. M7: Ähm, äh, also wi- ich meine das erste Mal in ((Name der Stadt X)), wenn gekommen, wir waren erstmal hier in ((Name der Stadt Y)) und dann war das unser erstes Mal in ((Name der Stadt X)). Also wir sind ja von, aus, ich bin ja nicht aus Deutschland, ich bin aus Tscheschenien. Das ist das Bundesland von Russland. Und, wir sind, also das erste Mal in ((Name der Stadt X)) gewesen da.
30. F7: und äh, weiß du vielleicht, wo das genau war?
31. M7: Mh, das war irgendwo in der Stadt, ich erinnere mich nicht so gut.
32. F7: Okay.
33. DPB: Mhm. und wie
34. F9: War es da an dem Tag schön?
35. ((M7 lacht))
36. F7: Das hab ich doch grad schon gefragt.

37. F9: Hat's Spaß gemacht in ((Name der Stadt X)) also? Du warst da dort noch nie.

38. ((M7 nickt))

39. F?: Was habt ihr da gemacht?

40. M7: Ähm, wir waren, ähm, wir waren da beim Gericht, also beim Gericht, ob wir hier in Deutschland bleiben oder wieder zurück müssen und äh wir bleiben hier in Deutschland.

[...]

41. F10: Achso, wenn das vor vier Jahren gewesen, also wenn das vor vier Jahren war, dann wissen wir jetzt das du hier bleibst.

42. M7: Ja, also ich, [das weiß ich schon lange].

44. F?: [Ja, weil du die ganze Zeit] in unserer Klasse warst.

45. DPB: Und hast du manchmal Erinnerungen ähm auch wenn du das Bild siehst, an deine Heimatstadt vielleicht oder an Tscheschenien?

46. M7: ((nickt)) ja.

47. DPB: Vermisst du das?

48. M7: Mhm ((bejahend))

49. F10: War bei euch Krieg, oder?

50. M7: Nein, bloß wegen meinem Bruder, der ist krank.

51. F10: Oh.

52. M7: Er kann gehen, reden, alles, aber bloß er ist krank. Und wenn wir jetzt zum Beispiel, vielleicht nicht nach Deutschland gezogen wären, vielleicht wäre er gestorben.

53. F7: Was für eine Krankheit war das?

54. M7: Ähm, weiß ich jetzt nicht aber das ist eine seltene Krankheit, sehr selten. (.) Und diese Diagnose wurde neu ge-erstellt, also die war noch nicht.

55. DPB: Ah, okay.

56. M7: Okay, das wars. (.) ah, F9.

57. F9: War das eine schlimme Krankheit.

58. M7: Äh, ja, die ist noch bei ihn, aber ah, die geben ihn immer Medikamente und

59. F9: [Wie alt bist du]

60. F10: [Und was kann er dadurch] jetzt nicht machen?

61. M7: Äh, er kann alles machen, bloß, er kann, äh wie sagt mal, er hatte so ne, also, diese Krankheit da stoppt er ab und zuckt so ungefähr so dreißig bis zwanzig Sekunden und geht wieder weiter.

62. F?: Zuckungen?

63. M7: Ja, irgendwie so.

64. DPB: Mhm.

65. F?: Ja so ähnlich.

66. F7: Und.

67. F3: Ist diese, äh, Krankheit tödlich, oder [ansteckbar]?

68. M7: [Ja, da kann] man sterben.

69. F?: Und ist das steckbar-ansteckbar?

70. M7: Nein.

71. F?: Wie alt war er [da]?

72. M7: [Durch Blut] bloß, wenn du das Blut von ihn nimmst und bei dir rein machst.

73. F?: Naja, das ist ja klar also.

74. F9: [Wie alt war er da]

75. F10: Ist das schwer für euch, weil das so, also für eure Familie?

76. ((M7 wackelt mit dem Kopf))

77. F7: Geht es ihm jetzt etwa, etwas besser [als vorher]?

78. M7: [Ja,] er geht in die Schule, erste Klasse, und alles ist ok.

79. F9: Wie alt war er da?

80. M7: Da war er vier.

81. F9: Danke.

82. F?: Wurde er hier in Deutschland operiert oder?

83. M7: Nein, er wurde, er darf nicht operiert, diese Operierung, entweder er stirbt entweder er überlebt. Das darf nicht operiert werden, weil das zu spät gesehn wurd-also

84. F10: Ähm, ach egal.

85. DPB: Okay, dann würd ich erstmal.

86. F?: Das ist schon ein bisschen traurig.

87. DPB: Ja, ich find- findste auch, ne, ich find auch dass das schon ein bisschen traurig ist.

88. F?: Weil, er sieht so traurig aus.

89. DPB: Ja, ich glaub das ist auch nicht einfach und ich würd auf jeden Fall, würden wir dir alle gerne danken, dafür dass du so viel Vertrauen hattest uns das vorzustellen.

90. ((Kinder applaudieren))

#### Sequenz 6.4

1.DPB: So, would you share with us a bit about your picture

2.F1 ((finger to mouth as she gets lost for words)) It was my aunts wedding and when I was about seven

3.DPB: What can you remember about the day, about going to the wedding, was it exciting, was the bride beautiful, the groom handsome. What was special about the day when you went to the wedding?

4.F1: ((Hand moves to chest)) I felt really excited being there to like be there

5.DPB: And did you have a special job, were you involved in the ceremony?

6.F1: ((Gestures to show roses being thrown)) Oh yeah, I was the rose girl so I was throwing roses.

7.DPB: Oh, so flowers. So, would you call it a rose carrier or a flower girl or bridesmaid, there's lots of different names isn't there? Flower girl

8.F1: ((nods))

9.DPB: Okay and where did the marriage happen?

10.F1: ((Maps out a 'big place' with hands)) I don't remember but it was this big place and that's where the ceremony was but the party was in a different place

11.DPB: Okay, was it a religious ceremony?

12.F1: ((Hands now in front of her, stomach height)): Yeah, it was a Christian.

13.DPB: It was a Christian ceremony. So, what was it like?

14.F1 ((smiles)): After we were sat down (?) it was a little bit boring.

15.DPB: It was a bit boring, was it long as well?

16.F1: ((Uses hands to display excitement)): Yeah, but when me and [unclear] with the rings it was like-

17.DPB: It was exciting?

18.F1: ((Smiles)) Yeah.

19.DPB: Was it emotional?

20.F1: Yeah.

21.DPB: It sounds really (..) has anybody else here been to a wedding?

22.((Classroom all talks at once))

23.DPB: Who wants to share with me about their wedding favourite experiences? Who can remember going to a wedding and share something about it.

24.((F1 points to people in class))

25.M1: I was at a wedding and you know the platform they go to to get married

26.DPB: The platform as in when they stand up.

27.M1: (?)

28.DPB: Oh no, so you went to the wedding and the ceremony was on and you fell down the stairs, can you remember that?

29.M1: Not very well.

30.DPB: So, about four maybe, maybe three or four. Oh no, and do you remember that or is it because

your family told you about it, is it on video?

31.M1: Maybe talking about it.

32.DPB: And how did it feel when they told you.

33.M1: Embarrassment.

34.DPB: Has anybody else got a memory about a wedding they want to share?

35.F2: I remember when I was two. I think my mum took me to Poland for her sister's wedding and we actually (..) my auntie's and a lot of people, like guests, they were basically dancing with me. I was like only two and everybody was trying to take care of me, but I was mostly crying during the wedding so (..) but I do remember like the music we had and like the cake.

36.DPB: Does anybody (?) going to see (..) I don't know about how you felt but you've reminded me how it's lovely to see everybody at weddings. You see people you haven't seen for ages and you think oh I forgot about you, am I related to you. There's some cousins you might have or friends who are a bit annoying (?) Do you remember that from a wedding, do you remember that, did you have to do that at your wedding, what did you have to do, what stuff happened?

37.F3: ((Gestures with hands)): Because I was smaller I had to go and say hello (?).

38.DPB: Yes, it's hard to connect to someone when you've not seen them for a while and you've got to go up and talk to them, and you're like what are you going to talk about and you've kind of got so many connections and stuff, I always feel a bit shy too. Does anybody else want to share a wedding experience, we've got a few eager

39.M2: I went to a wedding (?) me and my cousin were playing around there and the people (?) stage and then I fell in the curtain (?).

40.DPB: Oh wow. The people that were getting married?

41.M2: Yeah.

42.DPB: What happened? I have to say when I went to a wedding, I don't know about you, but I went to a Christian wedding like you and the bride was all in white. But then the same year I went to a Hindu wedding and the bride was in red and she just looked, and she had all gold over her, she just looked stunning. It was so different the Hindu wedding to the Christian wedding where it was a white dress and there was loads of colours at the Hindu wedding. Very colourful outfits and beautiful make up. And I just couldn't believe it. I felt like I was looking at princesses, you know. It was very different for me to go to different faith weddings. Has anybody else have that experience of going to a ceremony that is different to theirs, does anybody want to share?

43.((F1 points to M3)).

44.M3: ((Waves hands around as speaking)) I've been to a wedding which basically there was plenty of

juices at the far back. So, we got (..) we mixed all of the juices and we put pepper (?) and we were daring them to drink it. And I got another one which the cucumbers and then we got started fighting with the cucumbers.

45.DPB: At the wedding?

46.M3: ((smiles)) Yeah

47.DPB: And do you think the adults knew that you were doing all of this at the wedding?

48.M3: Yeah.

49.DPB: And was this a children's kind of, young people's lives at the wedding, what do you do, that's interesting, so you were doing potions and dares at the wedding?

50.M3. Yeah and our parents were just dancing.

51.DPB. And do you think the parents knew what you were doing all of the time, all of these potions and

52.M3. Yeah.

53.DPB: They did and they were okay with it?

54.M3: Yeah.

55.DPB: And who were you doing these potions with, were they people that you normally see?

56.M3: ((smiles)). Yeah and some people that I don't normally see.

57.DPB: So, would it be a member of your family or

58.M3: Friends and family.

59.DPB: Both. Yeah, you see them every time there is an event.

60.F4: When was eight I went to a wedding there was some policemen in a car (?) and my mum was talking to them (?).

61.DPB: you went into them and what did he say to you?

62.F4: I felt embarrassed for the rest of the day.

63.DPB: What sort of wedding was it that you went to?

64.F4: It was in Thailand.

65.DPB: In Thailand, you went to Thailand for a wedding. So and how did the wedding, how did the ceremony work in Thailand, what was it like?

66.F4: The bride and the groom were colorful

67.DPB: So, very colourful and elaborate outfits, yeah?

68.F4: And it took place at a Temple (?) house.

69.DPB: Okay and where did you go to the wedding?

70. F4: groom's house

71.DPB: So, very different to your wedding, the wedding that you went to. So, we've had some different, we've had some weddings in temples, in houses, in churches, in registry offices. There's a real mixture, everybody's been to kind of weddings all in different places. It's interesting to think about the different places they're in.

72.M4: ((Smiles, use hands to show the ' whole ' cake)). I went to this wedding, my mum and my dad we went there with my brothers and sisters, and then I ate all of the cakes because I was really hungry, and then my mum was shouting because I have eaten the whole cake and I was eating with my hand, my DPBe was full of chocolate.

73.DPB: You couldn't deny it.

74.M4: And then we went home and I said mummy can we go home now.

75.DPB: After you had eaten all of the cake?

76.M4: Yes.

77.DPB: And can your rememer that wedding very well?

78.M4: Yeah.

79.DPB: How old were you?

80.M4: I was five.

81.DPB: You were five and when you started telling me about the wedding experience why did you start thinking about that experience, what made you think of that exact moment the cake eating, why did that come out that memory? It just came out, didn't it, good memory. I can see in your DPBe you look really happy about your memory. I can see a bit of a twinkle in your eye because it was a good memory, a happy memory. Sometimes, weh we're sharing pictures with each other it triggers stuff that you don't know you're really going to remember. Does any of our teachers remember anything about a wedding that you went to, any experiences?

82.T: I remember going to weddings as a child, maybe your age or younger, and we were like Leo's family where the parents and adults were all dancing. So, we were left to our own devices, hiding under tables, drinking drinks that we weren't allowed, trying whiskey and things because it was on the table. And the bride she looked like a princess, those were my early memories.

83. T2: I just remembered dancing with all of my cousins and that's the memory that I loved, and I liked it because we were so close when we were younger. And now as we've got older the family is drifting away, but it seemed that when we were younger all of our cousins were always at the weddings and once we got together that was it. There was a little gang of us that ran around and we used to love it at weddings because there was loads of food and drink and no-one told you to stop.

84. DPB: You could just run around couldn't you because the others were so busy. Children do find space at weddings to do their thing. It's great to hear all of your adventures at weddings. We've got two more examples actually, do you want to quickly move forward to our next picture. We'll see who else wants to share a memory. Thanks.

## MOOC 7

### Sequenz 7.1

1. DPB: okay, was hast du da mitgebracht.
2. M11: mein Deckel.
3. DPB: aha, und was noch?
4. M11: und mein Foto.
5. DPB: okay. Das ist dein Foto und dein Deckel. Was möchtest du denn dazu erzählen? Alle anderen merken sich das und fragen später.

### Sequenz 7.2

1. M11: ich hab gestern zwei Mal mobbing, mobbing musste ich erleben.
2. DPB: das heißt das kann auch im Internet passieren, ja?
3. M11: gestern und warten Sie um halb eins.
4. M?: morgens.
5. DPB: das ist gut wenn man den Computer manchmal aus hat, um die Zeit.

### Sequenz 7.3

1. M2: ähm, immer wenn ich zocke, dann kann ich mir vorstellen, wie die, die sterben immer schön.
2. DPB: ohoh, okay. Also hier ist so die Ecke, die ein bisschen mit Brutalität und Kampf zu tun hat.
3. ((Kinder durcheinander))
4. DPB: da achtet aber drauf, dass die Phantasie nicht zu weit geht, ne, dass man immer noch weiß, was Phantasie und was Realität ist, das ist ganz wichtig.
5. M2: das ist bei mir schon das Problem.
6. DPB: deswegen
7. M5: Bei mir ist alles Realität.
8. DPB: deswegen gibt's ja bei bestimmten Computerspielen und -filmen auch eigentlich Altersbeschränkungen.
9. M2: ich darf mit meinem Bruder sogar.
10. DPB: Mhm.

### Sequenz 7.4

11. M1: Äh, das Bild wurde ungefähr vor einem Monat gemacht, da war ich in den Ferien in Österreich und hab ihn und meine Tante besucht. Und ja, ich würde ihn halt auch gerne bei mir hier in Deutschland haben. (?)
12. DPB: Ist er noch in Iran?
13. M1: Nee, er ist jetzt in Österreich.
14. DPB: Ah, ja okay. Also, er ist quasi (.) du bist nach Deutschland ge- geflüchtet und er ist nach Österreich geflüchtet.
15. M1: Ja, vor ungefähr einem Jahr.

### Sequenz 7.5

[...]

34. M2: Seid ihr gesprungen?

35. M5: Ja.

36. M2: (?)

37. M5: Also draußen.

38. M2: Draußen durfte man nicht springen.

39. M5: Ja.

40. M2: Man durfte dort überhaupt nicht springen.

41. M5: Doch.

42. M2: Nein

43. Einige Kinder: Nein, man durfte dort überhaupt nicht springen.

44. DPB: Ok, also ihr wusstet das am Anfang nicht, dass man draußen nicht springen durfte.

45. M5: Ja.

46. DPB: Gibts da irgendwie sowas wie solche Sprungbretter oder sowas?

47. Einige Kinder: Nein.

48. M2: Da darf man überhaupt nicht springen.

49. DPB: Ok. (.) Das heißt du hast jetzt gelernt, dass man in Deutschland im Schwimmbad nicht vom Rand springen darf.

50. M5: Ja ((nickt))

### Sequenz 7.6

56. F6: also, ich komme aus Syrien und ich wohne in Aleppo und diesen Foto habe ich in Internet gesucht und da habe ich ähm, ein Krieg gesehen und da hab ich den Bomb- Bomben wie sie unten fallen und da hab ich natürlich Angst und mh das ist echt nicht gut, dass wir müssen aus dem Syrien flüchten und ich wünsche gegen den Krieg, also weg und äh Syrien wieder gut ist.

**MOOC 8**

**Sequenz 8.1** (*Originalsprache: Italienisch*)

1. DPB: Wir haben eine andere Meldung. Isst du gerne? ((Bezugnahme zu F6 mit gehobener Hand))
2. F6: Jaaa
3. DPB: Und was genau?
4. F6: Sushi auch wenn es eigentlich nicht chinesisches ist.
5. DPB: Weil du Chinesin bist.
6. F6: Ja
- [...]
43. DPB: Und in China was gibt es da typisches?
44. F6: Mmh Reis
45. DPB: Mmh
46. F6: Tofu. (.) Ravioli, und äh
47. DPB: Aber bist du schon wieder zurückgekehrt nach China nach deiner Zeit dort?
48. F6: Nein [also für für]
49. DPB: [und macht] dich die Idee dorthin zurück zu gehen neugierig?
50. F6: Naja ehrlich gesagt möchte ich gerne nach Japan und nicht nach China
51. DPB: Ah wegen dem Sushi oder?
52. F6: Nein, nicht [nur] wegen dem Sushi
53. DPB: [ne?
54. F6: Weil es japanische Sachen gibt, die mir sehr gefallen
55. DPB: Zum Beispiel?
56. Einige Kinder: °Mangas°

57. ((F6 lächelt))

58. Einige Kinder: Mangas

**Originalversion auf Italienisch:**

1. DPB: abbiamo un'altra (.) ti piace mangiare a te? ((riferito a F6 con la mano alzata))

2. F6: sìiiii

3. DPB: e che cosa in particolare?

4. F6: il sushi anche se in realtà non è cinese

5. DPB: perché tu sei cinese

6. F6: sì

[...]

43. DPB: perché in Cina invece che cosa c'è di particolare?

44. F6: e: il riso

45. DPB: mh

46. F6: il tofu, (.) i ravioli, poi:

47. DPB: ma sei ancora: tornata in Cina dopo: quel periodo lì?

48. F6: no [cioè per per

49. DPB: [e ti incuriosisce l'idea di tornarci

50. F6: cioè sinceramente io vorrei andare in Giappone non in Cina

51. DPB: eh perché il sushi eh?

52. F6: no non è [soltanto per il sushi

53. DPB: [no?

54. F6: perché ci sono delle cose Giapponesi che mi piacciono molto

55. DPB: ad esempio?

56. Some: °i manga°

57. F6: ((smiles))

58. Some: i manga!

**Sequenz 8.2** (*Originalsprache: Italienisch*)

72. M3: Meine Mutter kommt zum Beispiel auch aus Kuba

73. DPB: Ok

74. M3: Aber ich, nicht [...]

75. DPB: Und deine Mama, wie ist sie: wie siehst du sie? Als eine Person, die ständig fröhlich ist und sich amüsieren will?

76. M3: Ja

77. DPB: Ah ok (.) und so ((gestikuliert)) Latino zu sein, hat eine eigene Bedeutung

78. M3: Ich weiß es nicht (.) sie haben ein bisschen andere Verhaltensweisen

79. DPB: Mmh

80. M3: Aber sie sind trotzdem gleich im Allgemeinen, sie haben nur ein anderes Verhalten.

81. DPB: Weil du meinst, auch wir Italiener auch Latinos sind

82. M3: Ja aber nein, die Latinos, die aus Amerika kommen, alle diese Personen [haben

83. DPB: [Aus Südamerika meinst du

84. M3: Ja ihre Kultur ist anders als unsere

85. DPB: Als unsere, ok.

**Originalversion auf Italienisch:**

72. M3: [mia madre tipo viene da Cuba anche lei

73. DPB: sì

74. M3: però io no cioè non ho tanta voglia

75. DPB: e la mamma come la: come la: che impressione ti fa? Di una persona che vuol sempre: esser e allegra, divertirsi?

76. M3: sì

77. DPB: ah ok (.) e: quindi ((gesticola)) essere latini ha un suo significato

78. M3: boh mh: non lo so cioè (.) cioè hanno dei comportamenti un po' diversi

79. DPB: mh

80. M3: però sono uguali in genere [cioè hanno solo un comportamento dive[rso  
 81. DPB: [perché a te ti  
 anche noi italiani siamo latini dicono  
 82. M3: sì ma no: cioè latini che vengon dall'America tutte le persone hanno [(?)  
 83. DPB: [del sud America te dici  
 84. M3: sì la loro cultura è diversa dalla nostra.  
 85. DPB: dalla nostra ok.

### Sequenz 8.3 (Originalsprache Englisch)

1. M2: Ähm meine Eltern kommen aus Sri Lanka weil sie sind in Sri Lanka geboren und dann bin ich in Holland geboren und ähm ich bin hierhergekommen (.) ich weiß nicht warum ich hierher kam, es ist weil mein Papa es wollte.  
 2. DPB: Ja also du wurdest in Holland geboren  
 .  
 3. M2: Ja aber meine Eltern in Sri Lanka  
 .  
 4. DPB: Ok also wer (.) wie würdest du dich dann selbst beschreiben, wer bist du, wo ist dein Platz in der Welt, wie würdest du dich selbst für jemand anderen beschreiben?  
 5. M2: Ähm (.) ich würde mich selbst als niederländisch beschreiben ähm weil ich spreche nicht wirklich Tamil weil ich noch nicht in Sri Lanka war außer Ich war in Sri Lanka erst zwei mal, so ist das  
 6. DPB: So und wie oft warst du in  
 7. M2: Holland  
 8. DPB: Ja.  
 9. M2: Ich habe dort gelebt  
 .  
 10. DPB: Oh weil du dort gelebt hast  
 11. M2: Ich habe dort gewohnt und bin dann hierher gekommen  
 .

### Originalversion auf Englisch:

1. M2: Um (..) my parents were from Sri Lanka because they were born in Sri Lanka and then I was born in Holland and um I came here (..) I don't know why I came here it's just because my dad wanted to.

2. DPB: Yeah (..) so you were born in Holland.
3. M2: Yeah but my parents were in Sri Lanka.
4. DPB: Ok (..) so who (..) how would you describe yourself then, what's your, who are you, where's your place in the world, how would you describe yourself to somebody?
5. M2: Um (..) I would describe myself as Dutch um because I don't really speak Tamil because I haven't been to Sri Lanka except (..) I just went to Sri Lanka two times, that's all.
6. DPB: So (..) and how many times have you been to
7. M2: Holland
8. DPB: Yeah
9. M2: I lived there.
10. DPB: Oh, you lived there!
11. M2: I used to live there and then I came here.

#### Sequenz 8.4

1. M10: Äh wir haben, wir glauben, dass das ein schönes altes Haus ist. Alt, (?) weil das sieht wirklich so ein bisschen älter aus, als die die man heute halt baut. (?) bisschen anderes, ich dachte mehr so an, mehr so (?)
2. DPB: Ich würd euch, ich würd euch gern bitten, ähm, es geht um die Geschichten und Erinnerungen, die jeder von euch hat und jede Erinnerung ist auch unterschiedlich, von daher.
3. M9: (?)
4. LP: Red mal bitte lauter, wir verstehen doch nichts.
5. M9: Ich glaube dieses Bild wurde in Arabien gemacht.
6. LP: Arabisches Land.
7. M9: (?) Ähm, die haben das gemacht, bevor sie weg sind.
8. LP: Mhm, glaubst du das ist das Wohnhaus?
9. M9: Mh?
10. LP: Ein Wohnhaus gewesen?
11. ((Kinder durcheinander))
12. LP: Was glaubt ihr denn wohl, was da drin ist in dem Haus?

13. F1: Ich glaub, denk ich einfach mal, dass das ein ähm ein Bild vielleicht von dem Haus ist, wo die mal drin gelebt haben, bevor sie nach Deutschland, also auf die Flucht gegangen sind und ich denk einfach mal, dass dieses Bild einfach zeigen sollte, dass sie, wenn sie in Deutschland sind, sie da nicht mehr drin gewohnt, so toll war mein Haus.
14. LP: Stecken bestimmt ganz viele Erinnerungen drin. Mhm.
15. DPB: Fällt euch vielleicht noch was dazu ein? Wollen wir das vielleicht mal auflösen. Ich glaub das wär ganz spannend bei dem Bild ne?
16. LP: Wem ist denn das Bild?
17. F10: Hier ist mein Zimmer und hier ist die Küche.
18. DPB: Mhm.
19. LP: Das ist dein Zimmer gewesen, da unten, und das war eure Küche. Und was ist oben, hinter diesen schönen Fenstern? Was war da oben? Was ist denn da oben?
20. F10: Auch Zimmer.
21. LP: Das sind auch Zimmer ja? Ist dahinter auch ein Garten gewesen?
22. F10: Ja.
23. LP: Schön, das ist das Haus, ist das in einem Dorf oder war das eine Stadt?
24. F10: Das ist äh, kleine Stadt, aber man, man ist sehr alt
25. LP: Und wann habt ihr dann dieses Bild gemacht?
26. F10: Ich weiß nicht mein Opa hat so gemacht.
27. LP: Mhm. Weißt du denn jetzt noch, ob dort jemand wohnt von deiner Familie?
28. F10: Mein Opa jetzt ist dort, aber dieses Zimmer ist jetzt nicht mein.
29. LP: Das ist jetzt aber, und gibt es mehr Familienmitglieder von euch, die dort wohnen, der Opi ist nicht mehr da.
30. ((F10 schüttelt den Kopf))
31. M1: Der Opi ist noch da, aber das Zimmer von ihr ist nicht mehr.

32. LP: Aber das steht noch, das Haus steht noch?

33. F10: Mhm

34. M1: Ja, der Opi wohnt dort.

35. LP: Ich dachte den Opi gibts nicht mehr.

36. DPB: Und, wenn du das Bild. Du hast dir das Bild ja ausgesucht, ((räuspert sich)), Warum war das Bild für dich wichtig?

37. F10: ((lacht)) weil ich liebe mein Haus und

38. LP: Ist eine Erinnerung (?)

39. F1: Und ich denke sie hat das einfach ausgewählt, weils einfach, denk, ihr zu Hause vermisst. Ja.

40. DPB: Mhm.

41. LP: Schön, ist ein schönes Haus, finde ich.

42. F1: Und das oben mit den Fenstern ist sehr schön.

43. LP: Das sieht toll aus. Hast du manchmal vor dem Haus gespielt.

44. F10: ((lächelt)) ja.

45. DPB: Hast du manchmal Heimweh?

46. F10: Mh?

47. DPB: Mh, vermisst du das Haus manchmal?

48. ((F10 schüttelt den Kopf))

49. DPB: Vermisst, habt ihr schon mal Heimweh gehabt?

50. ((Kinder bejahen))

51. F1: Auf Klassenfahrt.

52. DPB: Wer hat alles schon mal Heimweh gehabt?

53. ((Einige Kinder melden sich))

54. DPB: Okay, ne ganze Menge ne?

55. ((Kinder durcheinander))

56. DPB: Okay, habt ihr, habt ihr erstmal noch an die Gruppe ne Frage, oder an F10 ne Frage?

58. LP: Ich hab jetzt mal an den M10 eine Frage. Jetzt mal ganz im Ernst, was war denn was sagst du denn jetzt zu deinen Gedanken, die du hattest, jetzt nachdem das aufgelöst wurde?

59. M10: Na, dass ich's ähm ziemlich unterschätzt hatte, dass es wirklich ein Wohnhaus ist, weil das sieht auch irgendwie nicht hundertprozentig aus wie so ein Wohnhaus.

60. F?: (?)

61. ((Kinder durcheinander))

#### Sequenz 8.4

1. M10: Äh wir haben, wir glauben, dass das ein schönes altes Haus ist. Alt, (?) weil das sieht wirklich so ein bisschen älter aus, als die die man heute halt baut. (?) bisschen anderes, ich dachte mehr so an, mehr so (?)

2. DPB: Ich würd euch, ich würd euch gern bitten, ähm, es geht um die Geschichten und Erinnerungen, die jeder von euch hat und jede Erinnerung ist auch unterschiedlich, von daher.

3. M9: (?)

4. LP: Red mal bitte lauter, wir verstehen doch nichts.

5. M9: Ich glaube dieses Bild wurde in Arabien gemacht.

6. LP: Arabisches Land.

7. M9: (?) Ähm, die haben das gemacht, bevor sie weg sind.

8. LP: Mhm, glaubst du das ist das Wohnhaus?

9. M9: Mhm?

10. LP: Ein Wohnhaus gewesen?

11. ((Kinder durcheinander))

12. LP1: Was glaubt ihr denn wohl, was da drin ist in dem Haus?

13. F1: ich glaub, denk ich einfach mal, dass das ein ähm ein Bild vielleicht von dem Haus ist, wo die mal drin gelebt haben, bevor sie nach Deutschland, also auf die Flucht gegangen sind und ich denk

einfach mal, dass dieses Bild einfach zeigen sollte, dass sie, wenn sie in Deutschland sind, sie da nicht mehr drin gewohnt, so toll war mein Haus.

14. LP1: Stecken bestimmt ganz viele Erinnerungen drin. Mhm.

15. DPB: Fällt euch vielleicht noch was dazu ein? Wollen wir das vielleicht mal auflösen. Ich glaub das wär ganz spannend bei dem Bild ne.

16. LP1: Wem ist denn das Bild?

17. F10: Hier ist mein Zimmer und hier ist die Küche.

18. DPB: Mhm.

19. LP1: Das ist dein Zimmer gewesen, da unten, Und das war eure Küche. Und was ist oben, hinter diesen schönen Fenstern? Was war da oben? Was ist denn da oben?

20. F10: Auch Zimmer.

21. LP1: Das sind auch Zimmer ja? Ist dahinter auch ein Garten gewesen?

22. F10: Ja.

23. LP1: Schön, das ist das Haus, ist das in einem Dorf oder war das eine Stadt.

24. F10: Das ist äh, kleine Stadt, aber man, man ist sehr alt

25. LP1: Und wann habt ihr dann dieses Bild gemacht?

26. F10: Ich weiß nicht mein Opa hat so gemacht.

27. LP1: Mhm. Weißt du denn jetzt noch, ob dort jemand wohnt von deiner Familie?

28. F10: Mein Opa jetzt ist dort, aber dieses Zimmer ist jetzt nicht mein.

29. LP1: Das ist jetzt aber, und gibt es mehr Familienmitglieder von euch, die dort wohnen, der Opi ist nicht mehr da.

30. ((F10 schüttelt den Kopf))

31. M1: Der Opi ist noch da, aber das Zimmer von ihr ist nicht mehr.

32. LP1: Aber das steht noch, das Haus steht noch?

33. F10: Mhm

34. M1: Ja, der Opi wohnt dort.

35. LP1: Ich dachte den Opi gibts nicht mehr.
36. DPB: Und, wenn du das Bild. Du hast dir das Bild ja ausgesucht, ((räuspert sich)), warum war das Bild für dich wichtig.
37. F10: ((lacht)) weil ich liebe mein Haus und
38. LP1: Ist eine Erinnerung (?)
39. F1: Und ich denke sie hat das einfach ausgewählt, weils einfach, denk, ihr zu Hause vermisst. Ja.
40. DPB: Mhm.
41. LP1: Schön, ist ein schönes Haus, finde ich.
42. F1: Und das oben mit den Fenstern ist sehr schön.
43. LP: Das sieht toll aus. Hast du manchmal vor dem Haus gespielt.
44. F10: ((lächelt)) ja.
45. DPB: Hast du manchmal Heimweh?
46. F10: Mh?
47. DPB: Mh, vermisst du das Haus manchmal?
48. ((F10 schüttelt den Kopf))
49. DPB: Vermisst, habt ihr schon mal Heimweh gehabt?
50. ((Kinder bejahen))
51. F1: Auf Klassenfahrt.
52. DPB: Wer hat alles schon mal Heimweh gehabt?
53. ((Einige Kinder melden sich))
54. DPB: Okay, ne ganze Menge ne?
55. ((Kinder durcheinander))
56. DPB: Okay, habt ihr, habt ihr erstmal noch an die Gruppe ne Frage, oder an F10 ne Frage?

57. LP: Ich hab jetzt mal an den M10 eine Frage. Jetzt mal ganz im Ernst, was war denn was sagst du denn jetzt zu deinen Gedanken, die du hattest, jetzt nachdem das aufgelöst wurde?

58. M10: Na, dass ich's ähm ziemlich unterschätzt hatte, dass es wirklich ein Wohnhaus ist, weil das sieht auch irgendwie nicht hundertprozentig aus wie so ein Wohnhaus.

59. F?: (?)

60. ((Kinder durcheinander))

61. M?: Ja, ich dachte, ähm, M9 meinte ja, das ist in Arabien.

62. LP1: Im arabischen Raum hat M9 gesagt. Das war seine Vermutung und ich find das völlig fair, wenn er das sagt, ja.

63. F?: Und ich würde das sagen (?)

64. ((Kinder durcheinander))

65. DPB: Das gefällt euch, dass die diese. Habt ihr das oder kennt ihr das auch von, hat jemand ein Haus hier mit genau diesen geschwungenen Fenstern.

66. F1: Meine Nachbarn.

67. DPB: Aber es ist schon spannend, ne das Haus. Mhm.

68. LP1: Ich hab auch, ich würde gerne wissen wie sich das dahinter, wie das dahinter aussieht. Und wie der Garten ist. Ja. Ja, deshalb ich fand das jetzt auch ein bisschen komisch formuliert vom M10 irgendwie, aber... ja.

69. DPB: Gut, ja, dann äh würd ich vorschlagen es ist jetzt auch um. ich merk schon es wird ein bisschen unruhig, aber dennoch ein herzlichen Applaus auch an die Gruppe.

70. ((Applaus))

### Sequenz 8.5

1. DPB: Herzlich Willkommen (.) Hier haben wir unser Profinterviewteam (.) F2 und F7 (.) Bitte schön.

2. F2: Also, ähm, ((zu DPB gewandt)) soll ich jetzt die Fragen vorlesen?

3. DPB: Welche waren denn für dich am spannendsten? Welche Fragen und welche Antworten?

4. F2: Zu welcher Jahreszeit war das?

5. DPB: ((nickt)) Mh ok
6. ((beide zu F7 geneigt))
7. F7: (.) (?)
8. F2: ((ganz leise)) Red ein bisschen lauter
9. F7: °°Das ist Moschee. (?)°°
10. DPB: Ja
11. F7: °°Gehen nur Junge rein.°°
12. DPB: ((zu F2)) Kannst du das noch einmal laut für die Gruppe sagen?
13. F2: Also, das ist ne Moschee ((zeigt auf das Bild)) und da gehen bloß Jungs oder ähm Männer rein
14. DPB: Mhmh ((zu F7)) und welche Jahreszeit ist das, das Foto? Weißt du das?
15. F7: (.) Mh ((schüttelt den Kopf))
16. M12: Im Januar ((lacht))
17. DPB: Welche Jahreszeiten gibt's den bei euch?
18. ((Kind niest)) Andere Kinder: Gesundheit
19. DPB: Ist das so wie hier in Deutschland?
20. DPB: Und gibt's auch richtig Winter?
21. F7: °°Ja°°
22. DPB: Gibt es Schnee?
23. F7: °° Ja°°
24. DPB: Ok, schön (.) und ich hab auch noch ne Frage. Wenn da nur Männer und Jungs rein dürfen. Hast du das dann bisher nur als Foto gesehen? Oder durftest du auch schon mal irgendwo in eine Moschee?
25. F7: °°Ja, doch auch°°
26. DPB: Ja?

27. F7: °°Ja das ist Mädchen, wo Mädchen gehen und [lernen]°°
28. DPB: [Lernen] [den Koran]
29. F7: °°Aber nicht beten°°
30. DPB: Ok, ja alles klar. ((Zu F2)) Wusstest du das auch schon?
20. F2: Nein
21. DPB: Noch nicht? (.) Also ihr merkt ihr habt schon Fragen gestellt, aber es gibt manchmal noch viel mehr zu entdecken. ((nickt)) War's das oder wollt ihr noch was erzählen?
22. ((F2 zeigt aufs Bild und sagt etwas zu F7))
23. DPB: Möchtest du noch was sagen?
24. F7: Ja (.) Die Mädchen (?) Es ist noch nicht beten. Geht nicht (?). Mädchen und Frauen beten zu Hause.
25. DPB: ((nickt)) Ok. ((Zu F2:)) Kannst du das noch mal für die Anderen laut sagen?
26. F2: ((beugt sich vor)) ok, ähm (.) Das ist eine Sche Me Moschee und das (.)
27. DPB: Kannst's ja auch in deinen eigenen Worten [sagen]?
28. F2: [Das] ähm also, wie gesagt, da dürfen nur Männer und Frauen rein ähm (.)
29. DPB: Männer und Jungs, [ne?]
30. F2: [Äh] mein ich doch
31. DPB: Mhm
32. F2: Und die Mädchen (.) ((zu F7)) wo gehen die noch mal rein?
33. F7: ((zeigt auf das Bild)) die Mädchen gehen hier rein [?]
34. F2: ((nickt)) [genau so]
35. DPB: ((nickt)) hören den Koran, und wo dürfen die beten?
36. F7: °°Äh (.) zu Hause°°
37. DPB: ((nickt zustimmend)) die beten zu hause (.) Ok, super. Danke schön.